

Battery Information

The thermometer operates on 1 CR2032 lithium battery (included). If the unit does not turn on for first use, remove and then reinstall the battery. Change the battery when the display becomes dim. To replace battery:

1. Open the battery compartment by turning the battery compartment door cover on the back of the thermometer counterclockwise, using a coin in the slot.
 2. Remove used battery and insert new one, with the "+" sign facing up.
 3. Close the compartment. Make sure the o-ring is seated around the opening to maintain waterproof feature.
- Note:** If battery door is not closed properly, water can get into the battery compartment causing the unit to malfunction.

One Year Limited Warranty

This product is warranted against defects in materials or workmanship (excluding batteries) for one (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and/or repair. Should this product require service (or replacement at our option) while under warranty, do not return to retailer. Please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing date of purchase and a note explaining reason for return to the address below. There are no express warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. For additional product information, or warranty information in Canada or elsewhere outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com.

Taylor Precision Products

2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
Customer Service Phone: 1-575-526-0944
Customer Service Fax: 1-575-526-4347
www.taylorusa.com

Made to our exact specifications in China.

9878E 12.10

Information de la pile

Le thermomètre fonctionne avec 1 pile CR2032 au lithium (incluse). Si l'appareil n'allume pour la première utilisation, retirez et réinsérez la pile. Changez la pile lorsque l'affichage faiblit. Pour remplacer la pile:

1. Ouvrez le compartiment de pile en tournant le couvercle de la porte du compartiment de piles à l'arrière du thermomètre dans le sens antihoraire à l'aide d'une pièce de monnaie dans la fente.
 2. Retirez la vieille pile et insérez-en une nouvelle, avec le signe (+) vers le haut.
 3. Fermez le compartiment. Assurez-vous que le joint torique est assis autour de l'ouverture pour maintenir la fonction étanche.
- Remarque:** Si la porte de piles n'est pas fermée correctement, l'eau pourrait pénétrer dans le compartiment et l'appareil fonctionnerait mal.

Garantie limitée d'un an

Taylor® garantit que ce produit (à l'exclusion de la pile) est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'œuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si ce produit doit être réparé (ou remplacé à notre discrétion), ne le retournez pas au détaillant. Veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante. Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie au Canada ou ailleurs à l'extérieur des É.-U., veuillez nous contacter par www.taylorusa.com.

Taylor Precision Products

2220 Entrada del Sol, Suite A
Las Cruces, NM 88001
N° de tél. du service clientèle aux É.-U.: 1-575-526-0944
N° de fax du service clientèle aux É.-U.: 1-575-526-4347
www.taylorusa.com

Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.

Información de la Batería

El termómetro funciona con una batería de litio CR2032 (incluida). Si la unidad no encenderá para usarla por primera vez, retirez y reinserte la batería. Cambie la batería cuando la pantalla se vuelva borrosa. Para reemplazar la batería:

1. Abra el compartimiento de la batería girando hacia la izquierda la tapa de la puerta del compartimiento de la batería en la parte trasera del termómetro, usando una moneda en la ranura.
 2. Quite la batería e introduzca una nueva, con el signo "+" hacia arriba.
 3. Cierre el compartimiento. Asegúrese de que el anillo en O esté apoyado alrededor de la abertura para mantener la característica a prueba de agua.
- Nota:** si la puerta del compartimiento no está correctamente cerrada, puede entrar agua en el mismo haciendo.

Garantía limitada por un año

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra (excepto las baterías) durante 1 (un) año a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), no la devuelva al vendedor minorista. Sírvase empacar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a la dirección abajo. No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro. Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía en Canadá o en otro sitio fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de www.taylorusa.com.

Taylor Precision Products

2220 Entrada del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001
Teléfono para Servicio a los Clientes: 1-575-526-0944
Fax para Servicio a los Clientes: 1-575-526-4347
www.taylorusa.com

Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.

TAYLOR® Leading the Way in Accuracy®

9878E



Instruction Manual

Thank you for purchasing a Taylor® thermometer. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Applications

The Taylor 9878E thermometer has been designed to meet specific needs in the food service, industrial and HVAC environments. It is also designed for laboratory and/or scientific use.

Food service applications: The thermometer is programmed with the highest levels of accuracy between 20°F and 150°F (7°C and 66°C), a range which covers the critical food storage, holding and preparation applications. Of course all food service applications, from freezing to deep-frying, fall well within the wider range of temperatures. The 1.5mm stainless steel step down probe is FDA recommended and allows for fast response time and easy cleaning. The recalibration feature allows adjusting for maximum accuracy and for verifying specific temperatures. The antimicrobial housing and pocket tube incorporate a non-toxic chemical compound that inhibits the growth of harmful pathogens, which minimizes cross contamination.

Industrial and HVAC applications: The memory feature permits delayed retrieval of max/min data. In addition, the wide temperature range and automatic-off feature permits accurate measurements during on-line manufacturing processes as well as in a quality control lab.

Scientific and laboratory applications: The wide temperature range, Fahrenheit/Celsius switchability, minimum/maximum memory feature and stainless steel stem are essential for scientific and laboratory use.

TAYLOR® Leading the Way in Accuracy®

9878E



Manuel d'instructions

Merci de votre achat d'un thermomètre numérique Taylor®. Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

Usages:

Le thermomètre Taylor 9878 a été conçu pour répondre à des besoins spécifiques des services alimentaires, de l'industrie alimentaire et des marches de chauffage, ventilation et climatisation (CVC). Il peut également être utilisé en laboratoire et/ou à des fins scientifiques.

Utilisation à des fins alimentaires: Le thermomètre est programmé pour obtenir la plus grande précision pour des températures entre 7°C et 66°C (20°F et 150°F), une plage qui couvre le stockage critique, la manipulation et la préparation des aliments. Naturellement, toutes les applications des fins alimentaires, de la congélation à la cuisson à la friture, tombent tout à fait en conformité avec l'éventail des températures. La sonde d'abaissment d'acier inoxydable avec diamètre de 1,5 mm tel que recommandé par la FDA et permet d'obtenir un temps de réponse rapide et d'effectuer un nettoyage facile. La fonction de recalibrage permet d'obtenir une précision maximale et de vérifier des températures spécifiques. Le boîtier et le support de poche incorpore un composé chimique non-toxique qui prévient la croissance de pathogènes dangereux ce qui réduit la contamination croisée.

Usage industriel et dans les marches de chauffage, ventilation et climatisation (CVC): La caractéristique de la mémoire permet d'obtenir des données max/min différées. De plus, l'importante plage de température et la fonction d'arrêt automatique assurent des mesures précises au cours de processus de fabrication en ligne de même que dans les laboratoires de contrôle de la qualité.

Usage scientifique et en laboratoire: L'importante plage de température, le passage Celsius/Fahrenheit, fonction de mémoire max/min et la tige d'acier inoxydable sont essentiels pour tout usage scientifique et en laboratoire.

TAYLOR® Leading the Way in Accuracy®

9878E



Instrucciones Para El Uso

Gracias por comprar una termómetro de Taylor®. Antes de usarla, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

Aplicaciones:

El termómetro 9878 de Taylor se ha diseñado para satisfacer necesidades específicas de los mercados para servicios de alimentos, industriales y de calefacción, ventilación y aire acondicionado. También está diseñado para uso en laboratorio y/o científico.

Aplicaciones para Servicios de Alimentos: El termómetro está programado con los más altos niveles de precisión entre 20°F y 150°F (7°C y 66°C) una gama que abarca las aplicaciones críticas de almacenamiento, mantenimiento y preparaciones de alimentos. Por supuesto, todos los usos de servicio de alimentos, de la congelación a la fritura, bajan en conformidad con la gama más amplia de temperaturas.

La sonda reductora de acero inoxidable con 1.5 mm de diámetro es recomendación de la FDA y permite un rápido tiempo de reacción y una fácil limpieza. La función de recalibración permite ajuste para tener máxima precisión y para verificar temperaturas específicas. La carcasa y el tubo de bolsillo antimicrobiano incorpora un compuesto químico no tóxico que inhibe el crecimiento de bacterias causantes del mal olor, lo cual minimiza la contaminación cruzada.

Aplicaciones Industriales y para Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado:

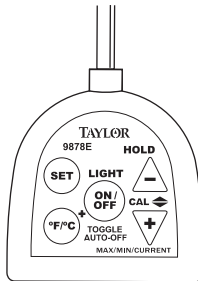
La función de memoria permite la presentación retardada de los datos de temperatura máx/min. Además, la amplia gama de temperatura y la función de "apagado automático" permite mediciones precisas durante los procesos de fabricación en línea, así como también en el laboratorio de control de calidad.

Aplicaciones Científicas y en el Laboratorio: La amplia gama de temperatura, la capacidad de poder cambiar entre grados Fahrenheit/Celsius, la actualización cada dos segundos, la memoria a largo plazo y el vástago de acero inoxidable son esenciales para el uso científico y en el laboratorio.

Instructions for Use

"ON/OFF" Button

- Press the "ON/OFF" button once to turn the thermometer on.
- Press the "ON/OFF" button again to view the backlight for 5 seconds.
- Press and hold the "ON/OFF" button for 3 seconds to turn the thermometer off.
- Otherwise, the thermometer will turn off automatically if the displayed temperature is lower than 122°F (50°C) for 5 minutes.



"F/°C" Button

- Press the "F/°C" button to switch between Fahrenheit and Celsius temperature scales.

"Max/Min" Memory Button

- Press the "Max/Min" button once to switch from ambient temperature reading to "Maximum Memory" temperature reading ("MAX" appears on the LCD).
- Press the "Max/Min" button again to switch to "Minimum Memory" temperature reading ("MIN" appears on the LCD).
- Press the "Max/Min" button a third time to return to ambient temperature readings.
- The Max/Min readings will clear after 10 seconds, or when the thermometer turns off.

Hold Feature

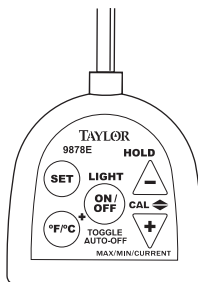
- Press the "HOLD" button and the temperature will be held (the "HOLD" icon will appear).
- Press again to release.



Conseils d'Utilisation :

Bouton «ON/OFF» de mise en marche:

- Appuyez une fois pour mettre l'appareil en marche.
- Presser à nouveau pour afficher le rétroéclairage pendant 5 secondes.
- Presser et gardez enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.
- Sinon, l'appareil s'arrêtera automatiquement si la température s'affiche est moins élevée de 50°C (122°F) pendant 5 minutes.



Bouton «F/°C»

- Presser pour passer des échelles de températures Fahrenheit et Celsius.

«Max/Min» Bouton de Mémoire

- Presser une fois pour passer de la température ambiante à la température maximale («MAX») apparaîtra sur l'ACL).
- Presser à nouveau pour passer à la température minimale («MIN») apparaîtra sur l'ACL).
- Presser à une troisième fois pour retourner à la température ambiante.
- Les relevés températures maximale et minimale s'effaceront après 10 secondes, ou lorsque le thermomètre s'arrête.

Fonction de Maintien

- Presser «HOLD» (retenue) et la température sera conservée (le icône «HOLD» apparaîtra).
- Presser à nouveau pour dégager.

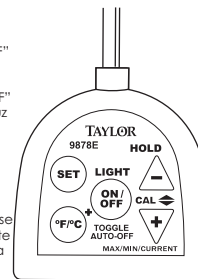


Instrucciones Para El Uso:

Botón "ON/OFF"

(encendido/apagado)

- Presione el botón "ON/OFF" una vez para encender la unidad.
- Presione el botón "ON/OFF" nuevamente para ver la luz posterior durante 5 segundos.
- Presione sin soltar el botón "ON/OFF" durante 3 segundos para apagar la unidad.
- De lo contrario, la unidad se apagará automáticamente si la temperatura mostrada es menor que 122°F (50°C) durante 5 minutos.



Botón de "F/°C"

- Presione el botón "F/°C" para cambiar entre las escalas de temperatura Fahrenheit y Celsius.

Botón de Memoria "Max/Min"

- Presione el botón "Max/Min" (máxima/mínima) una vez para cambiar a la lectura de temperatura ambiente a la lectura de temperatura "Máxima Memoria" ("MAX" aparecerá en la pantalla LCD).
- Presione el botón "Max/Min" nuevamente para cambiar a la lectura de temperatura "Mínima Memoria" ("MIN" aparecerá en la pantalla LCD).
- Presione el botón "Max/Min" una tercera vez para volver a las lecturas de temperatura ambiente.
- Las lecturas de Max/Min se borrarán después de 10 segundos, o cuando la unidad se apague.

Función HOLD (mantener)

- Presione el botón "HOLD" (mantener) y la temperatura se mantendrá en pantalla (aparecerá el icono "HOLD").
- Presiónelo nuevamente para volver a medir.

Auto-off Feature

The thermometer will turn off automatically if the displayed temperature is lower than 122°F (50°C) for 5 minutes. To disable the auto-off feature, press and hold the "F/°C" button, and at the same time press the "ON/OFF" button. "ON" appears on the LCD, indicating the auto-off feature is disabled and the thermometer will remain ON. To activate the auto-off feature again, repeat the instructions above. "ON" disappears from the LCD, indicating the auto-off feature is active.

Recalibration

If recalibration is necessary, for best results calibrate within the temperature range most commonly used. Always utilize a reliable source as a benchmark when calibrating. If a verified reference temperature cannot be achieved in the usage range, then calibrate in an ice bath as described in Step 1.

1. Suspend probe at least 1" into a 'slush' of crushed ice and water (32°F) for at least 30 seconds. Keep the probe from touching the container bottom.
2. Press and hold the "SET" button for 5 seconds. The word "SET" will appear. Then press "MAX/MIN" and "HOLD" at the same time to enter Temperature Setting mode. The current temperature blinks.
3. Press "MAX/MIN" ("+" button) or "HOLD" ("—" button) to increase/decrease the temperature by 1°F (0.5°C)
4. To enter the recalibrated temperature, press and hold the "SET" button for 5 seconds. The LCD will turn green. A "-----" pattern appears, then "OK".
5. After 2 seconds, the unit will return to normal mode.
6. To restore the default calibration temperature, remove the battery for 1 minute and then replace it. (Note: If no buttons are pressed for 30 seconds, the unit will automatically return to normal mode.)

Use The Pocket Case As A Holder

To avoid burns near heat, insert the stem into the pocket holder's clip and use the pocket holder as a handle.

Fonction «Auto-Off» (arrêt automatique)

L'appareil s'arrêtera automatiquement si la température s'affiche est moins élevée de 50°C (122°F) pendant 5 minutes. Pour désactiver la fonction «Auto-Off», presser et gardez enfoncé «F/°C», et en même temps presser «ON/OFF». «ON» apparaîtra à l'ACL, indiquant la fonction «Auto-Off» est désactivé, et le thermomètre restera en marche. Pour active la fonction «Auto-Off» à nouveau, répétez les étapes précédentes. «ON» disparaîtra de l'ACL, indiquant la fonction «Auto-Off» est activé.

Recalibrage

Si recalibrage est nécessaire, pour les meilleurs résultats calibrera dans une plage de température le plus utilisée généralement. Utilisez toujours une source fiable comme point de référence en calibrant. Si une température vérifiée de référence ne peut pas être réalisée dans la plage d'utilisation, calibrez alors dans un bain de glace tel qu'indiqué à l'étape 1.

1. Suspendez la sonde à au moins 1 po (2,54 cm) dans une «barbotine» de glace concassée et d'eau (32 °F/0 °C) pendant au moins 30 secondes. Il est important que le bout du thermomètre ne touche pas le fond du contenant.
2. Appuyez et gardez enfoncé sur le bouton «SET» pendant 5 secondes. Le mot «SET» apparaîtra. Puis appuyez sur «MAX/MIN» et «Hold» en même temps pour entrer dans le mode de réglage de la température. L'affichage de température actuelle clignote.
3. Appuyez sur «MAX/MIN» («+») ou «Hold» («-») pour augmenter/réduire la température d'un degré °F (0,5°C).
4. Pour entrer la température recalibrera, appuyez et gardez enfoncé sur le bouton «SET» pendant 5 secondes. L'ACL tournera le vert. Un motif à («-----») apparaîtra, puis «OK».
5. Après 2 secondes, l'appareil reviendra à mode normal.
6. Pour revenir à la température recalibrera par défaut, retirez la pile pour 1 minute et réinsérer la pile. (Remarque: Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes, l'appareil reviendra automatiquement à mode normal.)

Pour Utiliser L'étui de Poche Comme Support

Pour éviter les brûlures près de la chaleur, insérez la tige dans la clé intégrée du support de poche et utilisez le support de poche comme poignée.

Característica de Apagado Automático

Este termómetro se apagará automáticamente si la temperatura mostrada es menor que 122°F (50°C) durante 5 minutos. Para desactivar la característica de apagado automático, presione sin soltar el botón "F/°C", y al mismo tiempo presione el botón "ON/OFF" (encendido/apagado). "ON" aparecerá en la pantalla LCD, indicando que la característica de apagado automático es desactivado y el termómetro seguirá "ON" (encendido). Para activar la característica de apagado automático nuevamente, repita los pasos anteriores. "ON" (encendido) desaparece de la pantalla LCD, indicando que la característica de apagado automático es activado.

Calibración

Si es necesario recalibrar, para mejores resultados calibre en el rango de la temperatura más usada. Siempre utilice una fuente confiable como punto de referencia cuando calibre. Si una temperatura verificada no puede ser obtenida en el rango de mayor uso, entonces calibre en un baño de hielo según lo descrito en el paso 1.

1. Suspenda la sonda al menos 1" (2.5 cm) en una mezcla de hielo y agua (32°F - 0°C) durante al menos 30 segundos. Evite que la sonda toque el fondo del recipiente.
2. Presiónelo sin soltar durante 5 segundos el botón "SET" (configurar). Aparecerá la palabra "SET". Luego presione los botones "MAX/MIN" y "Hold" al mismo tiempo para ingresar al modo de definición de la temperatura. La pantalla LCD dará vuelta a rojo. La temperatura actual parpadeará.
3. Presione los botones "Max/Min" ("++") o "Hold" ("--") para aumentar o disminuir la temperatura en 1 grado °F (0,5°C).
4. Para ingresar la temperatura recalibra, presiónelo sin soltar durante 5 segundos el botón "SET". La pantalla LCD dará vuelta a verde. Aparecerá un patrón de rayitas ("-----"), luego "OK".
5. Después de 2 segundos, la unidad volverán a modo normal.
6. Para regresar a la temperatura recalibra predeterminada, quite la batería para 1 minuto y después reemplazará. (Nota: Si no presiona ningún botón en 30 segundos, la unidad volverán automáticamente a modo normal.)

Para Usar El Estuche De Bolsillo Como Un Soporte

Para evitar quemaduras cuando está junto al fuego, introduzca el vástago en la llave incorporada a la funda y utilice el soporte de la funda como asa.